

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik
22. detsember 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

.....

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP Ühiskomitee

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 108/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 109/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 4
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 110/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 6
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 111/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 8
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 112/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 10
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 113/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 12
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 114/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 14
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 115/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 16
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 116/2005, 30. september 2005, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 18
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 117/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus) 20
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 118/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus) 22

2

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 119/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu IX lisa (finantsteenused)	24
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 120/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu IX lisa (finantsteenused)	26
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 121/2005, 30. september 2005, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	28
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 122/2005, 30. september 2005, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	30
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 123/2005, 30. september 2005, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XV lisa (riigiabi) ja protokoll nr 26 (EFTA järelevalveameti volituste ja ülesannete kohta riigiabi valdkonnas)	32
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 124/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	35
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 125/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	37
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 126/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	39
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 127/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	41
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 128/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)	53
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 129/2005, 30. september 2005, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust	55

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 108/2005,

30. september 2005,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 94/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 26. jaanuari 2005. aasta direktiiv 2005/6/EÜ, millega muudetakse direktiivi 71/250/EMÜ seoses direktiivi 2002/32/EÜ kohaselt nõutava analüüsitulemuste esitamise ja tõlgendamisega, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Komisjoni 27. jaanuari 2005. aasta direktiiv 2005/7/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2002/70/EÜ, millega kehtestatakse nõuded dioksiinide ja dioksiinitaoliste PCBde taseme määramiseks söödas, ⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (4) Komisjoni 15. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 255/2005 teatavate söödalisandite alalise lubamise kohta ⁽⁴⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (5) Komisjoni 2. märtsi 2005. aasta määrus (EÜ) nr 358/2005 teatavate söödalisandite tähtajatu lubamise ja varem lubatud söödalisandite uute kasutusviiside lubamise kohta ⁽⁵⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (6) Komisjoni 4. märtsi 2005. aasta määrus (EÜ) nr 378/2005 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalike rakenduseeskirjade kohta seoses ühenduse tugilabori ülesannete ja kohustustega söödalisandite loataotluste puhul ⁽⁶⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 24, 27.1.2005, lk 33.

⁽³⁾ ELT L 27, 29.1.2005, lk 41.

⁽⁴⁾ ELT L 45, 16.2.2005, lk 3.

⁽⁵⁾ ELT L 57, 3.3.2005, lk 3.

⁽⁶⁾ ELT L 59, 5.3.2005, lk 8.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 1zc (komisjoni direktiiv 2002/70/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 L 0007**: komisjoni direktiiv 2005/7/EÜ, 27. jaanuar 2005 (ELT L 27, 29.1.2005, lk 41).”

2. Punkti 1zze (komisjoni määrus (EÜ) nr 2148/2004) järele lisatakse järgmised punktid:

“1zzf. **32005 R 0255**: komisjoni määrus (EÜ) nr 255/2005, 15. veebruar 2004, teatavate söödalisandite alalise lubamise kohta (ELT L 45, 16.2.2005, lk 3).

1zzg. **32005 R 0358**: komisjoni määrus (EÜ) nr 358/2005, 2. märts 2005, teatavate söödalisandite tähtajatu lubamise ja varem lubatud söödalisandite uute kasutusviiside lubamise kohta (ELT L 57, 3.3.2005, lk 3).

1zzh. **32005 R 0378**: komisjoni määrus (EÜ) nr 378/2005, 4. märts 2005, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalike rakenduseeskirjade kohta seoses ühenduse tugilabori ülesannete ja kohustustega söödalisandite loataotluste puhul (ELT L 59, 5.3.2005, lk 8).”

3. Punkti 19 (komisjoni direktiiv 71/250/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32005 L 0006**: komisjoni direktiiv 2005/6/EÜ, 26. jaanuar 2005 (ELT L 24, 27.1.2005, lk 33).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 255/2005, (EÜ) nr 358/2005 ja (EÜ) nr 378/2005 ja direktiivide 2005/6/EÜ ja 2005/7/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 109/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 94/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 27. jaanuari 2005. aasta direktiiv 2005/8/EÜ, millega muudetakse loomatoidus leiduvaid soovimatuid aineid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/32/EÜ I lisa, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatüki punkti 33 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/32/EÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32005 L 0008**: komisjoni direktiiv 2005/8/EÜ, 27. jaanuar 2005 (ELT L 27, 29.1.2005, lk 44).”

Artikkel 2

Direktiivi 2005/8/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 27, 29.1.2005, lk 44.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 110/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 95/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/117/EÜ, millega muudetakse ametliku järelevalve all tehtud kontrolli ja kolmandates riikides toodetud seemne samaväärsuse osas direktiive 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Komisjoni 7. veebruari 2005. aasta otsus 2005/114/EÜ liikide Gramineae, *Medicago sativa* L. ja *Beta* seemne- ja paljundusmaterjaliga 2004. aastal alustatud ühenduse võrdluskatsete ja testide jätkamise kohta 2005. aastal vastavalt nõukogu direktiividele 66/401/EMÜ ja 2002/54/EÜ ⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa III peatükki muudetakse järgmiselt.

1. 1. osa punkti 2 (nõukogu direktiiv 66/401/EMÜ), 3 (nõukogu direktiiv 66/402/EMÜ), 11 (nõukogu direktiiv 2002/54/EÜ), 12 (nõukogu direktiiv 2002/55/EÜ) ja 13 (nõukogu direktiiv 2002/57/EÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32004 L 0117**: nõukogu direktiiv 2004/117/EÜ, 22. detsember 2004 (ELT L 14, 18.1.2005, lk 18).”

2. 2. osa punkti 39 (komisjoni otsus 2005/5/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

“40. **32005 D 0114**: komisjoni 7. veebruari 2005. aasta otsus 2005/114/EÜ liikide Gramineae, *Medicago sativa* L. ja *Beta* seemne- ja paljundusmaterjaliga 2004. aastal alustatud ühenduse võrdluskatsete ja testide jätkamise kohta 2005. aastal vastavalt nõukogu direktiividele 66/401/EMÜ ja 2002/54/EÜ (ELT L 36, 9.2.2005, lk 8).”

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 14, 18.1.2005, lk 18.

⁽³⁾ ELT L 36, 9.2.2005, lk 8.

Artikkel 2

Direktiivi 2004/117/EÜ ja otsuse 2005/114/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 111/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 76/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 7. märtsi 2005. aasta direktiiv 2005/21/EÜ, millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 72/306/EMÜ sõidukite diiselmootorite heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Komisjoni 29. märtsi 2005. aasta direktiiv 2005/27/EÜ, millega muudetakse tehnika arenguga arvestamiseks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/97/EÜ kaudse nähtavuse seadmete ja nendega varustatud sõidukite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽³⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 12 (nõukogu direktiiv 72/306/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

— **32005 L 0021**: komisjoni direktiiv 2005/21/EÜ, 7. märts 2005 (ELT L 61, 8.3.2005, lk 25)."

2. Punkti 45zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/97/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 L 0027**: komisjoni direktiiv 2005/27/EÜ, 29. märts 2005 (ELT L 81, 30.3.2005, lk 44)."

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 5.

⁽²⁾ ELT L 61, 8.3.2005, lk 25.

⁽³⁾ ELT L 81, 30.3.2005, lk 44.

Artikkel 2

Direktiivide 2005/21/EÜ ja 2005/27/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 112/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 76/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 16. veebruari 2005. aasta direktiiv 2005/11/EÜ, millega muudetakse tehnika arenguga arvestamiseks nõukogu direktiivi 92/23/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste rehvide ja nende paigaldamise kohta, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatüki punktile 45d (nõukogu direktiiv 92/23/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32005 L 0011**: komisjoni direktiiv 2005/11/EÜ, 16. veebruar 2005 (ELT L 46, 17.2.2005, lk 42).”

Artikkel 2

Direktiivi 2005/11/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 5.

⁽²⁾ ELT L 46, 17.2.2005, lk 42.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 113/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 21. veebruari 2005. aasta direktiiv 2005/13/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/25/EÜ põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta ning põllu- või metsamajanduslike traktorite tüübikinnituse andmist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/37/EÜ I lisa, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/25/EÜ, ⁽³⁾ mis on juba lepingusse inkorporeeritud, tuleb lisada ka eraldi punktina lepingu II lisa II peatükki,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 28 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/37/EÜ) lisatakse järgmine taane:

— **32005 L 0013:** komisjoni direktiiv 2005/13/EÜ, 21. veebruar 2005 (ELT L 55, 1.3.2005, lk 35)."

2. Punkti 28 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/37/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"29. **32000 L 0025:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/25/EÜ, 22. mai 2000, põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ (EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 L 0013:** komisjoni direktiiv 2005/13/EÜ, 21. veebruar 2005 (ELT L 55, 1.3.2005, lk 35)."

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 55, 1.3.2005, lk 35.

⁽³⁾ EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1.

Artikkel 2

Direktiivi 2005/13/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 114/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 97/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 15. detsembri 2004. aasta direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/642/EMÜ seoses selles kindlaksmääratud teatavate pestitsiidide jääkide piirnormidega, ⁽²⁾ parandatud ELTs L 5, 7.1.2005, lk 26, ja ELTs L 72 18.3.2005, lk 50, tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatüki punktile 54 (nõukogu direktiiv 90/642/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

“— **32004 L 0115**: komisjoni direktiiv 2004/115/EÜ, 15. detsember 2004 (ELT L 374, 22.12.2004, lk 64), parandatud ELTs L 5, 7.1.2005, lk 26 ja ELTs L 72, 18.3.2005, lk 50.”

Artikkel 2

Direktiivi 2004/115/EÜ (parandatud ELTs L 5, 7.1.2005, lk 26 ja ELTs L 72, 18.3.2005, lk 50) islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 374, 22.12.2004, lk 64.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 115/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 97/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 27. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 2254/2004, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 2092/91 põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatüki punkti 54b (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2092/91) lisatakse järgmine taane:

“— **32004 R 2254**: komisjoni määrus (EÜ) nr 2254/2004, 27. detsember 2004 (ELT L 385, 29.12.2004, lk 20).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 2254/2004 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 385, 29.12.2004, lk 20.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 116/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut II lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 99/2005. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/23/EÜ (inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise, uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta) ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingut II lisa XIII peatüki punkti 15v järele (komisjoni direktiiv 2004/33/EÜ) lisatakse järgmine punkt:

"15w. **32004 L 0023**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/23/EÜ, 31. märts 2004, inimkudede ja -rakkude annetamise, hankimise, uurimise, töötlemise, säilitamise, ladustamise ja jaotamise kvaliteedi- ja ohutusstandardite kehtestamise kohta (ELT L 102, 7.4.2004, lk 48)."

Artikkel 2

Direktiivi 2004/23/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal tingimusel, et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 28.

⁽²⁾ ELT L 102, 7.4.2004, lk 48.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasaandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 117/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 11. märtsi 2005. aasta otsusega nr 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisjoni 13. jaanuari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 77/2005, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 (sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes) rakendamise kord, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu VI lisa punkti 2 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine taane:

— **32005 R 0077**: komisjoni määrus (EÜ) nr 77/2005, 13. jaanuar 2005 (ELT L 16, 20.1.2005, lk 3)."

2. Punkti 303 (ISLAND – TAANI), 323 (ISLAND – SOOME), 324 (ISLAND – ROOTSI) ja 327 (ISLAND – NORRA) tekst asendatakse kohanduses g järgmiselt:

"Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni (18. august 2003) artikkel 15: Kokkulepe vastastikuse loobumise kohta tagasimaksmisest vastavalt määruse artikli 36 lõikele 3, artikli 63 lõikele 3 ja artikli 70 lõikele 3 (haiguse, raseduse ja sünnituse ning kutsehaiguse ja tööõnnetuse korral antavate mitterahaliste hüvitiste ja töötushüvitiste kulud) ning rakendusmääruse artikli 105 lõikele 2 (ametliku kontrolli ja arstliku läbivaatuse kulud)."

⁽¹⁾ ELT L 198, 28.7.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 16, 20.1.2005, lk 3.

3. Punkti 314 tekst (ISLAND – LUKSEMBURG) asendatakse kohanduses g järgmiselt:

“30. novembri 2001. aasta kokkulepe sotsiaalkindlustusalaste kulude tagasimaksmise kohta.”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 77/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 118/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 11. märtsi 2005. aasta otsusega nr 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni 13. oktoobri 2004. aasta otsus nr 199 vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 rakendamiseks (E 300 seeria), ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni 15. detsembri 2004. aasta otsus nr 200 võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni andmetöötusega tegeleva tehnikakomisjoni tööviiside ja koosseisu kohta, ⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (4) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni 15. detsembri 2004. aasta otsus nr 201 vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 rakendamiseks (E 400 seeria), ⁽⁴⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (5) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 154, mis on praegu lepingusse inkorporeeritud, asendatakse otsusega nr 199.
- (6) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 169, mis on praegu lepingusse inkorporeeritud, asendatakse otsusega nr 200.
- (7) Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 155, mis on praegu lepingusse inkorporeeritud, jäetakse välja otsuse nr 201 alusel,

⁽¹⁾ ELT L 198, 28.7.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 73, 18.3.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 104, 23.4.2005, lk 42.

⁽⁴⁾ ELT L 129, 23.5.2005, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu VI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 3.40 (otsus nr 154), 3.41 (otsus nr 155) ja 3.50 (otsus nr 169) tekst jäetakse välja.
2. Punkti 3.74 (otsus nr 198) järele lisatakse järgmised punktid:

“3.75. **32005 D 0204**: Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 199, 13. oktoober 2004, vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 rakendamiseks (E 300 seeria) (ELT L 73, 18.3.2005, lk 1).”

3.76. **32005 D 0324**: Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 200, 15. detsember 2004, võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni andmetöötlu-sega tegeleva tehnikakomisjoni tööviiside ja koosseisu kohta (ELT L 104, 23.4.2005, lk 42).

3.77. **32005 D 0376**: Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 201, 15. detsember 2004, vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 rakendamiseks (E 400 seeria) (ELT L 129, 23.5.2005, lk 1).”

Artikkel 2

Otsuste 199, 200 ja 201 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 119/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2005. aasta direktiiv 2005/1/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 85/611/EMÜ, 91/675/EMÜ, 92/49/EMÜ ja 93/6/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/19/EÜ, 98/78/EÜ, 2000/12/EÜ, 2001/34/EÜ, 2002/83/EÜ ja 2002/87/EÜ ning luuakse finantsteenuste komiteede uus organisatsiooniline struktuur, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 2 (nõukogu direktiiv 73/239/EMÜ), 7a (nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ), 11 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ), 12c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/78/EÜ), 14 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/12/EÜ), 24 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/34/EÜ), 30 (nõukogu direktiiv 85/611/EMÜ) ja 30a (nõukogu direktiiv 93/6/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

— **32005 L 0001:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9)."

2. Punkti 19a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/19/EÜ) ja 30e (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/87/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise aktiga:

— **32005 L 0001:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9)."

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 79, 24.3.2005, lk 9.

Artikkel 2

Direktiivi 2005/1/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 120/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/109/EÜ läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud kujul kauplemisele, ning millega muudetakse direktiivi 2001/34/EÜ, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Liechtenstein rakendab täielikult direktiivi 2004/109/EÜ, kuid ilma et see piiraks direktiivi 2001/34/EÜ rakendamist, kuna viimase tähenduses Liechtensteinis hetkel tegevust ei toimu,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 29f (komisjoni direktiiv 2004/72/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

"29g. **32004 L 0109:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/109/EÜ, 15. detsember 2004, läbipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele, ning millega muudetakse direktiivi 2001/34/EÜ (ELT L 390, 31.12.2004, lk 38)."

2. Punkti 24 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/34/EÜ) lisatakse järgmine taane:

"— **32004 L 0109:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/109/EÜ, 15. detsember 2004 (ELT L 390, 31.12.2004, lk 38)."

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 390, 31.12.2004, lk 38.

Artikkel 2

Direktiivi 2004/109/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 121/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 18. veebruari 2005. aasta direktiiv 2005/12/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/25/EÜ (ro-ro reisiparvlaevade täpsemate püstuvusnõuete kohta) I ja II lisa, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 56cb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/25/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32005 L 0012:** komisjoni direktiiv 2005/12/EÜ, 18. veebruar 2005 (ELT L 48, 19.2.2005, lk 19).”

Artikkel 2

Direktiivi 2005/12/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 48, 19.2.2005, lk 19.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 122/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuli 2005. aasta otsusega nr 107/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 7. märtsi 2005. aasta määrus (EÜ) nr 381/2005, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1702/2003, millega nähakse ette õhusõidukite ja nendega seotud toodete, osade ja seadmete lennukõlblikkuse ja keskkonnaohutuse sertifitseerimise ning projekteerimis- ja tootjaorganisatsioonide sertifitseerimise rakenduseeskirjad, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66p (komisjoni määrus (EÜ) nr 1702/2003) lisatakse järgmine tekst:

„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32005 R 0381**: komisjoni määrus (EÜ) nr 381/2005, 7. märts 2005 (ELT L 61, 8.3.2005, lk 3).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 381/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 306, 24.11.2005, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 61, 8.3.2005, lk 3.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 123/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XV lisa (riigiabi) ja protokoll nr 26 (EFTA järelevalveametite volituste ja ülesannete kohta riigiabi valdkonnas)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XV lisa on muudetud EMP ühiskomitee 24. septembri 2004. aasta otsusega nr 131/2004. ⁽¹⁾
- (2) Lepingu protokoll nr 26 on muudetud lepinguga Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi osalemise kohta Euroopa Majanduspiirkonnas, millele kirjutati alla 14. oktoobril 2003. aastal Luxembourgis. ⁽²⁾
- (3) Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 794/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks, ⁽³⁾ mida on parandatud ELTs L 25, 28.1.2005 lk 74, ja ELTs 131, 25.5.2005, lk 45, tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (4) Määruse nr 794/2004 inkorporeerimisega lepingusse aeguvad mõned lepingu XV lissasse inkorporeeritud punktid, mis tuleb seepärast lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse I lisa sätestatule.

Artikkel 2

Lepingu protokoll nr 26 muudetakse vastavalt käesoleva otsuse II lisa sätestatule.

⁽¹⁾ ELT L 64, 10.3.2005, lk 67.

⁽²⁾ ELT L 130, 29.4.2004, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 140, 30.4.2004, lk 1.

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 794/2004 parandatud ELTs L 25, 28.1.2005, lk 74, ja ELTs L 131, 25.5.2005, lk 45, islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

I LISA

Lepingu XV lisa muudetakse järgmiselt.

Järgmiste punktide tekst jäetakse välja: 2 (C/252/80/lk 2: komisjoni teavitamine riigibist vastavalt EMÜ asutamislepingu artikli 93 lõikele 3), 3 (Komisjoni kiri liikmesriikidele SG(81) 12740, 2. oktoober 1981), 4 (Komisjoni kiri liikmesriikidele SG(89) D/5521, 27. aprill 1989), 5 (Komisjoni kiri liikmesriikidele SG(87) D/5540, 30. aprill 1989), 6 (Komisjoni kiri liikmesriikidele SG(90) D/28091, 11. oktoober 1990), 7 (Komisjoni kiri liikmesriikidele SG(91) D/4577, 4. märts 1991), 8 (C/40/90/lk 2: vähese tähtsusega abikavast teatamine), 10 (C/318/83/lk 3: komisjoni teatis ebaseaduslikult antud abi kohta), 34 (C/3/85/lk 2: komisjoni teatis eri otstarbega abi ühendamise kohta).

II LISA

Lepingu protokoll nr 26 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklis 2 jäetakse sõnad "järgmised õigusaktid" samaks.
2. Nõukogu määrus (EÜ) nr 659/1999 nummerdatakse punktina 1.
3. Punkti 1 (nõukogu määrus (EÜ) nr 659/1999) järele lisatakse järgmine punkt:

"2. **32004 R 0794**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 794/2004, 21. aprill 2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu (ELT L 140, 30.4.2004, lk1) artikli 93 kohaldamiseks, mida on parandatud ELTs L 25, 28.1.2005, lk 74 ja ELTs 131, 25.5.2005, lk 45, tuleb lepingusse inkorporeerida."

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 124/2005,
30. september 2005,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 86/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 8. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 546/2005, millega kohandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 437/2003 seoses tähiste andmisega andmeid esitavatele riikidele ja muudetakse määrust (EÜ) nr 1358/2003 seoses ühenduse lennujaamade loendi ajakohastamisega, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 7h (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EÜ) nr 437/2003) lisatakse järgmine taane:
" — **32005 R 0546:** komisjoni määrus (EÜ) nr 546/2005, 8. aprill 2005 (ELT L 91, 9.4.2005, lk 5)."
2. Punkti 7i (komisjoni määrus (EÜ) 1358/2003) lisatakse järgmine tekst:
" , mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
 — **32005 R 0546:** komisjoni määrus (EÜ) nr 546/2005, 8. aprill 2005 (ELT L 91, 9.4.2005, lk 5)."

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 546/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 91, 9.4.2005, lk 5.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 125/2005,
30. september 2005,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu lisa XXI on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 86/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 2. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 179/2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1917/2000 komisjonile andmete edastamise suhtes, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 16a (komisjoni määrus (EÜ) nr 1917/2000) muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine taane:

“— **32005 R 0179**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 179/2005, 2. veebruar 2005 (ELT L 30, 3.2.2005, lk 6).”

2. Lisatakse järgmine kohandus:

“h) Liechtenstein on vabastatud artikli 32 lõike 1 punkti a kohaselt nõutud andmete edastamisest.”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 179/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 30, 3.2.2005, lk 6.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühikomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 126/2005,
30. september 2005,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 86/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Komisjoni 7. märtsi 2005. aasta määrus (EÜ) nr 384/2005, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike kava aastateks 2007–2009, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (3) Komisjoni 8. märtsi 2005. aasta määrus (EÜ) nr 388/2005, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) 577/98 sätestatud töölt pensionile üleminekut käsitleva lisaküsimustiku spetsifikaat aastaks 2006 ja muudetakse määrust (EÜ) nr 246/2003, ⁽³⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida.
- (4) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 18af (komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2004) järele lisatakse järgmised punktid:

"18ag. **32005 R 0384**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 384/2005, 7. märts 2005, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike kava aastateks 2007–2009 (ELT L 61, 8.3.2005, lk 23).

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 61, 8.3.2005, lk 23.

⁽³⁾ ELT L 62, 9.3.2005, lk 7.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Käesolevat määrust ei kohaldata Liechtensteini suhtes.

18ah. **32005 R 0388**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 388/2005, 8. märts 2005, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud töölt pensionile üleminekut käsitleva lisaküsimustiku spetsifikaat aastaks 2006 ja muudetakse määrust (EÜ) nr 246/2003 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 7).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Käesolevat määrust ei kohaldata Liechtensteini suhtes.”

2. Punkti 18ad (komisjoni määrus (EÜ) nr 246/2003) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32005 R 0388**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 388/2005, 8. märts 2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 7).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 384/2005 ja nr 388/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühikomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 127/2005,
30. september 2005,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 86/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 8. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 2139/2004, millega kohandatakse ja rakendatakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 571/88 ja muudetakse komisjoni otsust 2000/115/EÜ seoses põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevate ühenduse uuringute korraldamisega aastatel 2005 ja 2007, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 23 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88) lisatakse järgmine taane:

"— **32004 R 2139**: komisjoni määrus (EÜ) nr 2139/2004, 8. detsember 2004 (ELT L 369, 16.12.2004, lk 26)."

2. Liites 1 esitatud nimekiri asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud nimekirjaga.

3. Punkti 23 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88) kohanduse teksti muudetakse järgmiselt.

- i) Lisatakse järgmine kohandus:

"k) Liechtenstein on vabastatud käesoleva määrusega nõutavate andmete esitamisest."

- ii) Kohanduses d jäetakse välja sõnad "ja Liechtenstein".

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 369, 16.12.2004, lk 26.

- iii) Kohandus f jäetakse välja.
- iv) Kohanduses h jäetakse välja sõnad "Liechtenstein ja".
4. Punkti 23a (komisjoni otsus 2000/115/EÜ) lisatakse järgmine taane:
- **32004 R 2139**: komisjoni määrus (EÜ) nr 2139/2004, 8. detsember 2004 (ELT L 369, 16.12.2004, lk 26)."
5. Punkti 23a (komisjoni otsus 2000/115/EÜ) kohanduse teksti muudetakse järgmiselt.
- i) Kohanduses e jäetakse välja sõnad "Liechtenstein 16 aastat".
- ii) Lisatakse järgmine kohandus:
- "f) käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes."
6. Punkti 23a (komisjoni otsus 2000/115/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
- "23b. **32004 R 2139**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 2139/2004, 8. detsember 2004, millega kohandatakse ja rakendatakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 571/88 ja muudetakse komisjoni otsust 2000/115/EÜ seoses põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevate ühenduse uuringute korraldamisega aastatel 2005 ja 2007 (ELT L 369, 16.12.2004, lk 26).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Artiklisse 4 lisatakse järgmine tekst:

"EFTA riigid edastavad põllumajandusettevõtete 2005. aasta struktuuriuuringute kinnitatud üksikandmed 31. detsembriks 2006 ja 2007. aasta struktuuriuuringute kinnitatud üksikandmed 31. detsembriks 2008.

Käesolevat määrust ei kohaldata Liechtensteini suhtes."

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 2139/2004 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentset.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated on edastatud EMP ühiskomiteele (*).

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

LISA

A. NÄITAJATE LOETELU AASTATEKS 2005 JA 2007 ⁽¹⁾

Selgitus: NR = ei kohaldata, NS = ebaoluline, NE = ei esine või nullilähedane.

		N	IS
A. Põllumajandusettevõtte geograafiline asukoht			
1.	Uuringu piirkond	kood	
	a) Haldusüksus või osauuringu piirkond ⁽²⁾	kood	
2.	Vähemsoodne piirkond ⁽²⁾	Jah/ei	NR NR
	a) Mägipiirkond ⁽²⁾	Jah/ei	NR NR
3.	Keskkonnaalaste kitsendustega põllumajanduspiirkonnad	Jah/ei	NR NR
B. Põllumajandusettevõtte õiguslik vorm ja juhtimine (vaatluspäeval)			
1.	Kas põllumajandusettevõtte eest vastutab õiguslikult ja majanduslikult:		
	a) füüsiline isik, kes on ainuomanik, kui ettevõtte on iseseisev?	Jah/ei	
	b) üks või mitu füüsilist isikut, kes on osanikud, kui tegemist on põllumajandusettevõtete ühendusega? ⁽³⁾	Jah/ei	
	c)) juriidiline isik?	Jah/ei	
2.	Kui vastus küsimusele B/1a on "jah", siis kas kõnealune isik (omanik) on ka ettevõtte juhataja?	Jah/ei	
	a) Kui vastus küsimusele B/2 on "ei", siis kas ettevõtte juhataja on omaniku perekonnaliige?	Jah/ei	NS NS
	b) Kui vastus küsimusele B/2a on "jah", siis kas ettevõtte juhataja on omaniku abikaasa?	Jah/ei	NS NS
3.	Ettevõtte juhatajate põllumajanduslik väljaõpe (ainult praktiline põllumajanduslik kogemus, põllumajanduslik baasväljaõpe, täielik põllumajanduslik väljaõpe) ⁽⁴⁾	kood	
C. Põllumajandusettevõtte valduse alus (omaniku suhtes) ja põllumajandustootmise liik			
Põllumajandusmaa, mida kasutatakse:			
1.	omaniku poolt	ha/a	
2.	rendisuhte alusel	ha/a	
3.	loonusrendisuhte või muul alusel	ha/a	NE

⁽¹⁾ Märkus lugejale: näitajate numeratsioon on põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute pika ajaloo tulemus ja seda ei saa muuta, ilma et see mõjutaks negatiivselt uuringute võrreldavust.

⁽²⁾ Teabe esitamine vähemsoodsa piirkonna (A2) ja mägi piirkonna (A2a) kohta ei ole kohustuslik, juhul kui iga põllumajandusettevõtte kohta saadetakse haldusüksuse kood (A1a). Juhul kui põllumajandusettevõtte kohta haldusüksuse koodi (A1a) ei esitata, on teave vähemsoodsa piirkonna (A2) ja mägi piirkonna (A2a) kohta kohustuslik.

⁽³⁾ Vabatahtlik teave.

⁽⁴⁾ Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

		N	IS
5.	Põllumajandustootmine ja põlluharimistavad		
a)	Põllumajandusettevõtte põllumajanduslikud kõlvikud, millele kasutatakse mahepõllumajandusliku tootmise meetodeid vastavalt Euroopa Ühenduse eeskirjadele	ha/a	
d)	Põllumajandusettevõtte põllumajanduslikud kõlvikud, mille puhul minnakse üle mahepõllumajanduslikule tootmisele	ha/a	
e)	Kas põllumajandusettevõttes kasutatakse mahepõllumajanduslikke tootmismeetodeid ka loomakasvatuses?	täielikult, osaliselt, üldse mitte	
f)	Ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandusettevõttele tehtavad otseinvesteeringud viimase viie aasta jooksul:		
i)	Kas põllumajandusettevõtte sai riiklikke otsetoetusi tootlike investeeringute raames? ⁽¹⁾	Jah/ei	NR NR
ii)	Kas põllumajandusettevõtte sai riiklikke otsetoetusi maaelu arendamise meetmete raames? ⁽¹⁾	Jah/ei	NR NR
6.	Põllumajandusettevõtte toodangu sihtkoht:		
a)	Kas põllumajandusettevõtte omaniku kodumajapidamises tarbitakse üle 50 % ettevõtte lõpptoodangu väärtusest? ⁽¹⁾	Jah/ei	NS NR
b)	Kas otsemüük tarbijatele moodustab üle 50 % kogumüügist? ⁽¹⁾	Jah/ei	NS NR
D. Viljelusmaa			
Terade (sh seemne) saamiseks kasvatatav teravili			
1.	Pehme nisu ja speltanisu	ha/a	NE
2.	Kõva nisu	ha/a	NE NE
3.	Rukis	ha/a	NE
4.	Oder	ha/a	
5.	Kaer	ha/a	NE
6.	Maisiterad	ha/a	NE NE
7.	Riis	ha/a	NE NE
8.	Muu terade saamiseks kasvatatav teravili	ha/a	NS NE
9.	Terade (sh seemne ning teravilja ja kaunviljade segude) saamiseks kasutatavad valgurikkad taimed	ha/a	NS NE
sellest:			
e)	hernes, põlduba ja maguslupiin	ha/a	NS NE
f)	läätsed, kikerhernes ja hiirehernes	ha/a	NE NE
g)	muud kuivalt koristatavad valgurikkad taimed	ha/a	NE NE
10.	Kartul (sh varajane ja seemnekartul)	ha/a	
11.	Suhkrupeet (v.a seeme)	ha/a	NE NE
12.	Söödajuurvili ja muguljuurvili (v.a seeme)	ha/a	NS NS
Tehnilised kultuurid			
23.	Tubakas	ha/a	NE NE
24.	Humal	ha/a	NE NE

⁽¹⁾ Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

25. Puuvill	ha/a	N	IS
26. Raps ja rüps	ha/a	NE	NE
27. Päevalill	ha/a		
28. Soja	ha/a	NE	NE
29. Linaseemned (õilina)	ha/a	NE	NE
30. Muud õliseemnekultuurid	ha/a	NE	ME
31. Lina	ha/a	NE	NE
32. Harilik kanep	ha/a	NE	NE
33. Muud kiu tootmiseks kasvatatavad põllukultuurid	ha/a	NE	NE
34. Aromaatsed taimed, ravimtaimed ja maitsetaimed	ha/a	NS	NS
35. Mujal nimetatata tehnilised kultuurid	ha/a	NE	NE
Värsked köögiviljad, melonid, maasikad:			
14. mis kasvavad väljas või madala katte all (sissemineku võimaluseta) sellest:	ha/a		
a) avamaal	ha/a		
b) aiamaal	ha/a		
15. mis on klaasi või muu kaitsekatte all (sissemineku võimalusega)	ha/a		
Lilled ja dekoratiivtaimed (v.a puukoolid):			
16. mis kasvavad väljas või madala katte all (sissemineku võimaluseta)	ha/a	NS	NS
17. mis on klaasi või muu kaitsekatte all (sissemineku võimalusega)	ha/a		
18. Söödataimed:			
a) ajutine rohumaa	ha/a		
b) muu haljassööt sellest:	ha/a		
i) haljasmais (silomais)	ha/a	NS	NS
iii) muud söödataimed	ha/a		
19. Viljelusmaa seemned ja seemikud (v.a teraviljad, kuivatatud köögiviljad, kartul ja õliseemnetaimed)	ha/a		
20. Muud põllukultuurid	ha/a		
21. Subsiidiumideta kesa	ha/a		
22. Kesa, mille suhtes kohaldatakse toetuskavasid ja mis ei ole majanduslikus kasutuses	ha/a	NR	NR
E. Koduaiad	ha/a	NS	NS
F. Püsirohumaa ja heinamaa			
1. Karjamaa ja heinamaa, v.a looduslik rohumaa	ha/a		
2. Looduslik rohumaa	ha/a		
G. Püsikultuurid			
1. Puuvilja- ja marjaistandikud	ha/a		
a) värsked parasvöötme puuvilja- ja marjasordid ⁽¹⁾	ha/a		
b) lähistroopikavöötme puuvilja- ja marjasordid	ha/a	NE	NE
c) pähkliid	ha/a	NE	NE

⁽¹⁾ Belgia, Madalmaad ja Austria võivad lisada käesolevasse rubriiki punkti G/1c "pähkliid"

2.	Tsitruiseistandikud	ha/a	N	IS
3.	Oliiviistandikud	ha/a	NE	NE
a)	kus tavapäraselt toodetakse lauaoliive	ha/a	NE	NE
b)	kus tavapäraselt toodetakse oliive õli tootmiseks	ha/a	NE	NE
4.	Viinamarjaistandused	ha/a	NE	NE
	mis tavaliselt toodavad:			
a)	kvaliteetveini	ha/a	NE	NE
b)	muid veine	ha/a	NE	NE
c)	lauaviinamarju	ha/a	NE	NE
d)	rosinaid	ha/a	NE	NE
5.	Puukoolid	ha/a	NS	NS
6.	Muud püsikultuurid	ha/a	NE	NE
7.	Püsikultuurid katmikalal	ha/a	NE	NE
H. Muu maa				
1.	Kasutamata põllumajandusmaa (põllumajandusmaa, mida ei harita enam majanduslikel, sotsiaalsetel vm põhjustel ja mida ei kasutata külvikorra-süsteemis)	ha/a		
2.	Metsamaad ⁽¹⁾	ha/a		
3.	Muu maa (viljatu maa, hoonete, taluõue, teede, tiikide, kivimurdude, kaljude jms all olev maa) ⁽²⁾	ha/a		
I. Järelkultuurid, seemned, niisutamine, põllumaa tootmisest kõrvaldamine				
1.	Järelkultuurid (v.a köögiviljakultuurid ja katmikalakultuurid) ⁽³⁾	ha/a	NE	NE
2.	Seened	ha/a	NS	NS
3.	Niisutatud ala			
a)	kogu niisutatav ala	ha/a		NR
b)	niisutatav haritav ala	ha/a	NS	NR
4.	Kesa, mille suhtes kohaldatakse toetuskavasid järgmiselt jaotatuna:	ha/a	NR	NR
a)	kesa, mis ei ole majanduslikus kasutuses (esitatud kategooria D/22 all)	ha/a	NR	NR
b)	muul otstarbel kui toiduks kasutatava põllumajandusliku tooraine tootmiseks (nt suhkrupeet, raps, muu kui metsamajandusliku otstarbega puud ja põõsad jne, sealhulgas läätsed, kikerherned ja hiireherned; esitatud kategooriate D ja G all) kasutatavad alad	ha/a	NR	NR
c)	alad, mis on korraldatud ümber püsirohumaaks ja heinamaaks (esitatud kategooriate F/1 ja F/2 all) ⁽⁴⁾	ha/a	NR	NR
d)	endine põllumajandusmaa, mis on korraldatud ümber metsamaaks või mida valmistatakse ette metsastamiseks (esitatud kategooria H/2 all) ⁽⁵⁾	ha/a	NR	NR
e)	muud alad (kategooriate H/1 ja H/3 all esitatud) ⁽⁵⁾	ha/a	NR	NR

⁽¹⁾ Norras kuulub sellesse rubriiki tootlik metsamaa.

⁽²⁾ Norras kuulub sellesse rubriiki muu metsamaa kui tootlik.

⁽³⁾ Vabatahtlik teave.

⁽⁴⁾ Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

⁽⁵⁾ Saksamaa võib ühendada rubriigid 8c), 8d) ja 8e).

N	IS
---	----

K. Traktorid, kultivaatorid, masinad ja seadmed

1) Mis kuuluvad vaatluspäeval täielikult ettevõttele

1. Neljarattalised traktorid, roomiktraktorid, šassiitraktorid vastavalt võimusklassile (kW) ⁽¹⁾

arv

a) < 40 ⁽²⁾

arv

b) 40 kuni < 60 ⁽²⁾

arv

c) 60 kuni < 100 ⁽²⁾

arv

d) 100 ja üle selle ⁽²⁾

arv

2. Kultivaatorid, reavahekultivaatorid, mootorfreesid ja mootorniidukid ⁽¹⁾

arv

NS	NS
----	----

3. Teraviljakombainid ⁽¹⁾

arv

9. Muud täielikult mehhaniseeritud kombainid ⁽¹⁾

arv

10. Niisutusseadmed ⁽¹⁾

Jah/ei

	NE
--	----

a) kui vastus on jaatav, kas seadmed on teisaldatavad? ⁽¹⁾?

Jah/ei

	NE
--	----

b) kui vastus on jaatav, kas seadmed on püsiseadmed? ⁽¹⁾

Jah/ei

NS	NE
----	----

2) Masinad, mida on viimase 12 kuu jooksul kasutanud mitu põllumajandusettevõtet (masinad, mis kuuluvad teisele ettevõttele, ühistule või mis kuuluvad ühiselt mitmele põllumajandusettevõttele) või mis kuuluvad vastavat teenust osutavale ettevõttele

1. Neljarattalised traktorid, roomiktraktorid, šassiitraktorid vastavalt võimusklassile (kW) ⁽¹⁾

Jah/ei

--	--

2. Kultivaatorid, reavahekultivaatorid, mootorfreesid ja mootorniidukid ⁽¹⁾

Jah/ei

NS	NS
----	----

3. Teraviljakombainid ⁽¹⁾

Jah/ei

--	--

9. Muud täielikult mehhaniseeritud kombainid ⁽¹⁾

Jah/ei

--	--

L. Põllumajandusettevõtte tööjõud (vaatluspäevale eelnenud 12 kuu jooksul)

Iga põllumajandusettevõttes töötava isiku kohta, kes kuulub järgmistesse põllumajandusettevõtte tööjõu kategooriatesse, kogutakse statistilist teavet, lubades mitmekordset nimetamist ja/või kattumist teiste uuringunäitajatega.

1. Omanikud

Sellesse kategooriasse kuuluvad:

— Füüsilised isikud:

— iseseisvate ettevõtete ainuomanikud (kõik isikud, kes on vastanud küsimusele B/1a jaatavalt

— põllumajandusettevõtete ühenduse osanikud, kes on identifitseeritud omanikena

— Juriidilised isikud.

⁽¹⁾ Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

⁽²⁾ Vabatahtlik 2005. aasta uuringus. Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

N	IS
---	----

Iga eespool nimetatud füüsilise isiku kohta esitatakse järgmine teave:

- sugu
- vanus liigitatuna järgmiselt:
koolikohustuse lõppemisest kuni < 25 aastani, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja üle selle
- põllumajandustöö põllumajandusettevõttes (välja arvatud majapidamistööd) vastavalt
täisajaga põllumajandustöötaja aastasest tööajast (täisajaga töö) 0 %, > 0 kuni < 25 %, 25 kuni < 50 %, 50 kuni < 75 %, 75 kuni < 100 %, 100 %

1 a) Juhatajad

Sellesse kategooriasse kuuluvad:

- seseisvate ettevõtete juhatajad, sealhulgas abikaasad ja teised omaniku perekonnaliikmed, kes on ettevõtte juhatajad; st kui vastus küsimusele B/2a või B/2b on jaatav
- põllumajandusettevõtete ühenduse osanikud, kes on identifitseeritud juhatajatena
- põllumajandusettevõtete juhatajad, kui omanik on juriidiline isik.

(Juhatajad, kes on samal ajal ainuomanikud või põllumajandusettevõtete ühenduse liikmed, kes on identifitseeritud omanikena, registreeritakse ainult üks kord omanikuna kategoorias L/1)

Iga eespool nimetatud isiku kohta esitatakse järgmine teave:

- sugu
- vanus liigitatuna järgmiselt:
koolikohustuse lõppemisest kuni < 25 aastani, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja üle selle
- põllumajandustöö põllumajandusettevõttes (välja arvatud majapidamistööd) vastavalt
täisajaga põllumajandustöötaja aastasest tööajast (täisajaga töö) 0 %, > 0 kuni < 25 %, 25 kuni < 50 %, 50 kuni < 75 %, 75 kuni < 100 %, 100 %

2. Omanike abikaasad

Käesolevasse kategooriasse kuuluvad ainuomanike abikaasad (vastus küsimusele B/1a on jaatav), kes ei kuulu kategooriasse L/1 ega L/1a (kes ei ole ettevõtte juhatajad: vastus küsimusele B/2b on eitav)

N	IS
---	----

Iga eespool nimetatud isiku kohta esitatakse järgmine teave:

- sugu
- vanus liigitatuna järgmiselt:
koolikohustuse lõppemisest kuni < 25 aastani, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja üle selle
- põllumajandustöö põllumajandusettevõttes (välja arvatud majapidamistööd) vastavalt järgmisele liigitusele:
täisajaga põllumajandustöötaja aastasest tööajast (täisajaga töö) 0 %, > 0 kuni < 25 %, 25 kuni < 50 %, 50 kuni < 75 %, 75 kuni < 100 %, 100 %
- 3 a) Muud ainuomaniku pereliikmed, kes teevad ettevõttes põllumajandustöid: meessoost (v.a kategooriatesse L/1, L/1a ja L/2 kuuluvad isikud)
- 3 b) Muud ainuomaniku pereliikmed, kes teevad ettevõttes põllumajandustöid: naissoost (v.a kategooriatesse L/1, L/1a ja L/2 kuuluvad isikud)

Iga eespool nimetatud kategooria puhul esitatakse järgmine teave põllumajandusettevõttes töötavate isikute arvu kohta vastavalt järgmisele jaotusele:

- vanus liigitatuna järgmiselt:
koolikohustuse lõppemisest kuni < 25 aastani, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja üle selle ⁽¹⁾
- põllumajandustöö põllumajandusettevõttes (välja arvatud majapidamistööd) vastavalt järgmisele liigitusele:
täisajaga põllumajandustöötaja aastasest tööajast (täisajaga töö) > 0 kuni < 25 %, 25 kuni < 50 %, 50 kuni < 75 %, 75 kuni < 100 %, 100 %
- 4 a) regulaarselt kasutatav tööjõud väljastpoolt perekonda: meessoost (v.a kategooriatesse L/1, L/1a, L/2 ja L/3 kuuluvad isikud)
- 4 b) regulaarselt kasutatav tööjõud väljastpoolt perekonda: naissoost (v.a kategooriatesse L/1, L/1a, L/2 ja L/3 kuuluvad isikud)

Iga eespool nimetatud kategooria puhul esitatakse järgmine teave põllumajandusettevõttes töötavate isikute arvu kohta vastavalt järgmisele jaotusele:

- vanus liigitatuna järgmiselt:
koolikohustuse lõppemisest kuni < 25 aastani, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 ja üle selle ⁽¹⁾
- põllumajandustöö põllumajandusettevõttes (välja arvatud majapidamistööd) vastavalt järgmisele liigitusele:
täisajaga põllumajandustöötaja aastasest tööajast (täisajaga töö) > 0 kuni < 25 %, 25 kuni < 50 %, 50 kuni < 75 %, 75 kuni < 100 %, 100 %
- 5 + 6. Ebakorrapäraselt kasutatav tööjõud väljastpoolt perekonda: mees- ja naissoost

7. Kui omanik on ka ettevõtte juhataja, siis kas ta tegeleb muu ettevõtlusega:

- põhitegevusena? Jah/ei
- kõrvaltegevusena? Jah/ei

⁽¹⁾ Ei kasutata 2007. aasta uuringus.

8. Kas ainuomaniku abikaasa tegeleb muu ettevõtlusega:

— põhitegevusena?

Jah/ei

— kõrvaltegevusena?

Jah/ei

9. Kas mõni ainuomaniku pereliige, kes teeb ettevõttes põllumajandustöid, tegeleb muu ettevõtlusega? Kui «jah», siis mitu pereliiget tegeleb muu ettevõtlusega:

— põhitegevusena?

isikute arv

— kõrvaltegevusena?

isikute arv

10. Põllumajandusettevõttes otseselt mitte töötavate isikute (nt töövõtja töötajate) tehtud põllumajandustöö tööpäevade koguarv (täistööaja ekvivalendina), välja arvatud punktides L/1–L/6 märgitud arv vaatluspäevale eelnenud 12 kuu jooksul ⁽¹⁾

päevade arv

M. Maaelu areng

Muu ettevõtlus (v.a põllumajandus), millega ettevõttes tegeldakse ja mis on sellega otseselt seotud

a) turism, majutusteenus ja muud vaba aja veetmisega seotud tegevused

Jah/ei

b) käsitöö

Jah/ei

c) põllumajandussaaduste töötlemine

Jah/ei

d) puidutöötlemine (nt saagimine jms)

Jah/ei

e) vesiviljelus

Jah/ei

f) taastuva energia tootmine (tuuleenergia, õlgede põletamine jne)

Jah/ei

g) lepinguline töö (kasutades põllumajandusettevõtte seadmeid)

Jah/ei

h) muud

Jah/ei

⁽¹⁾ Vabatahtlik nende liikmesriikide puhul, kes esitavad selle näitaja üldkalkulatsiooni piirkondlikul tasandil.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 128/2005,
30. september 2005,
millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP ühiskomitee 10. juuni 2005. aasta otsusega nr 86/2005. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 24. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 306/2005, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 138/2004 (põllumajanduse arvepidamise kohta ühenduses) I lisa, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 24c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 138/2004) lisatakse järgmine tekst:

“, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32005 R 0306:** komisjoni määrus (EÜ) nr 306/2005, 24. veebruar 2005 (ELT L 52, 25.2.2005, lk 9).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 306/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. oktoobril 2005. aastal, tingimusel et EMP ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 268, 13.10.2005, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 52, 25.2.2005, lk 9.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühikomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 129/2005,****30. september 2005,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP ühiskomitee 8. juuni 2004. aasta otsusega nr 90/2004. ⁽¹⁾
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2005. aasta otsust nr 456/2005/EÜ, millega luuakse ühenduse mitmeaastane programm digitaalse infosu kättesaadavuse, kasutatavuse ja kasutamise edendamiseks Euroopas. ⁽²⁾
- (3) Seetõttu tuleks muuta lepingu protokoll nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2005,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 31 artikli 2 lõikesse 5 lisatakse järgmine taane:

— **32005 D 0456:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2005. aasta otsus nr 456/2005/EÜ, millega luuakse ühenduse mitmeaastane programm digitaalse infosu kättesaadavuse, kasutatavuse ja kasutamise edendamiseks Euroopas (ELT L 79, 24.3.2005, lk 1)."

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast EMP ühiskomitee viimast teavitamist vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1. (*)

Seda kohaldatakse 1. jaanuarist 2005.

⁽¹⁾ ELT L 349, 25.11.2004, lk 52.

⁽²⁾ ELT L 79, 24.3.2005, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. september 2005

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
